

"Качается, качается... Качается Бабушкин Мост... Качается, качается..."

37 закрыл глаза и прислушался к знакомому голосу, который так раздражал его, думая о том, что если ему не удастся перевоплотиться на этот раз, то по возвращении он должен будет во что бы то ни стало попросить следующую строчку, после "Бабушкин мост".

Лодка покачнулась.

37 не двигался, это новый призрак на лодке издавал шум.

Может быть, это был тот, который умер душой и телом после сердечного приступа.

Когда он умер в первый раз, кажется, его долго метало, но он не смог вспомнить как именно.

Новый призрак не мог говорить, да и не хотел говорить, его раскачивало взад-вперед на лодке.

Было тяжело потерять физическое ощущение, не иметь возможности прикоснуться или почувствовать его, в сочетании с растерянностью, паникой и отчаянием.

Лодочнику понравилось состояние нового призрака, и после нескольких слов он начал хихикать.

Но что сделало его более счастливым, так это то, что он так быстро увидел 37 на лодке.

«Как там говорится, — сказал лодочник хриплым голосом, — я, Ху Хансан, снова вернулся...»

«Не слышал такого», — сердито сказал 37.

«Разве ты не смотришь телевизор?» Лодочник разразился смехом: «Кроме того, тебе 20 лет, и ты не перевоплотился, когда шел этот фильм».

37 ничего не сказал, встал и прислонился к носу лодки. В чернильном полумраке он снова увидел огни и дверную панель в свете, нет, мост Найхэ.

«Кто говорил со мной в прошлый раз?» — спросил он.

«Не знаю» Сухо ответил лодочник, даже не поинтересовавшись, что кто-то говорил в прошлый раз.

«Разве ты не знаешь людей на своей лодке? Если ты не знаешь, что делаешь, едя туда-сюда» 37 посмотрел на темную фигуру у дверной панели, гораздо более крупную по сравнению со стройной фигурой сестры Мэн, и на этот раз это был брат Мэн.

«Ты не такой, как эти... дети, знаешь ли ты,» Сказал лодочник хриплым голосом, «сколько людей ни в мире живых, ни в подземном мире?»

«Как я?» 37 подошел к самой передней части лодки.

"Ты? Ты не такой, как они... другой... они навсегда в этой реке... навсегда... у них нет имени ни по ту, ни по другую сторону, они навеки в реке» Лодочник помолчал и снова захихикал. Вставай: «Но, может быть, однажды и ты тоже...»

«Гэгэ, поменялся сменой с сестрой Мэн?» 37 крикнул темной фигуре у моста, перебивая слова лодочника, которые вызвали у него некоторую панику и страх, он не хотел стать духом,

застрявшим в реке навсегда, неспособным ни войти, ни выйти.

«Мгм, она взяла перерыв.» Брат Мэн, казалось, держал бутылку в руке.

«Что пьёшь, что пьёшь?» 37 протянул руку: «Кинь сюда!»

«Эрготоу*.» Брат Мэн поднял руку, и бутылка полетела к нему.

п/п: китайский ликер крепость 60—70°

В тот момент, когда 37 почувствовал, что кончики его пальцев вот-вот коснутся бутылки, лодочник позади него тихонько хмыкнул.

Снова хмыкнул!

37 был в отчаянии.

Внезапно на его плечах появилось ощущение тяжести, и его сильно подтолкнули, и он бросился вперед с носа.

«Возвращайся» Прошептал голос ему на ухо.

На этот раз он не успел даже вскрикнуть, как погрузился в хаос и потерял сознание.

Когда он снова пришел в себя, солнце уже садилось.

Он не знал, сколько сейчас времени. Время с обеих сторон было разным. Когда его столкнули с лодки, он мог вернуться не сразу. По опыту, иногда это было несколько часов, иногда несколько дней.

Думая об этом, 37 немного беспокоился, что если время немного затянется, то однажды он проснется призраком, плывущим в бушующем потоке реки, которому некуда идти?

Он долго стоял на обочине, а уличные фонари уже горели, для него это время было самое подходящее время, лучше, чем дневной свет.

В окне от пола до потолка рядом с ним было светло, и он наклонился, чтобы посмотреть на часы, висевшие на стене внутри. Была половина восьмого, и внутри было довольно много людей, которые ели.

37 с удивлением обнаружил, что это был Мак*.

п/п: типа макдональдс или какой-то другой ресторан быстрого питания.

Депрессия в душе временно улетучилась, в прошлый раз он не смог поесть К, но в этот раз он поест Маке, не плохо!

Он радостно прошел вслед за прохожими в стеклянную дверь Мака и посмотрел на доску с меню над кассиром.

Теоретически, если он хочет поесть в Мак, он должен найти тело, сейчас никто не мог его видеть или слышать.

Но он был настолько впечатлен тем, что не смог перекусить даже после полудневных усилий в

К, что на этот раз не бросился искать тело, а отступил к столику, где ему пришлось сначала изучить меню.

Изучив его в течение десяти минут или около того, 37 решил попросить большой комбо-сет.

Он развернулся и пошел к двери, намереваясь найти подходящее тело.

Только что прошел дождь, и часть дверного проема была затоптана грязью. Персонал, который мыл пол, опустил голову и энергично убирался, опустив голову, и швабра опустилась прямо на ноги 37.

Он по привычке увернулся, и швабра скользнула мимо его ног.

Движения официанта прекратились, и он поднял на него глаза: «Извините, я не заметил, как кто-то идет».

«...Все в порядке». 37 на отошел в сторону, и его глаза расширились, когда он увидел лицо официанта.

Разве это не тот красавчик, который мыл пол в "KFC"?

Неужели К и Мак принадлежат к одной семье?

И прежде, чем он смог понять, как это связано, он вдруг осознал нечто, что удивило его еще больше.

Этот человек мог видеть его?

Да, этот человек может видеть его!

И даже разговаривал с ним!

Это открытие потрясло всю личность 37, нет, всю его душу слегка вздрогнуть, он уставился на официанта и немного бессвязно сказал: «Ты... говоришь мне... нет, ты... ты меня видишь?»

«Эн.» Лу Ян выпрямился, держа швабру, и очень серьезно посмотрел на человека перед ним. Ему было не больше 20 лет, с довольно большими глазами и приятной внешностью, только немного ненормальной речью.

«Как это возможно?» 37 удивленно спросил: «Никто меня не видит, как ты можешь?»

«...Сейчас не вижу.» Лу Ян опустил голову, повернулся и зашагал прочь.

Он часто сталкивается с такими людьми, некоторое время назад, когда работал в К, девушка с большим красным бумажным цветком в волосах приходила в ресторан каждый день и просила стакан простой воды, затем садилась за стол и читала пустой блокнот, Это продолжалось в течение трех месяцев, дождь или солнце.

Зачистив эту часть дверного проема, он намеревался убрать со стола, а когда обернулся, обнаружил, что мальчик все еще стоит у него за спиной, и, увидев, что он обернулся, сразу спросил: «Ты меня видишь?»

«Нет.» Лу Ян почувствовал, что этот человек должен быть болен, поэтому он больше не смотрел на него и пошел в комнату с инструментами со шваброй.

«Ты можешь, ты видишь и слышишь меня, не так ли? Не бойся, я не причиню тебе вреда.» Мальчик пробормотал ему вслед.

Лу Ян проигнорировал его и, убрав швабру, стал убирать тарелки со стола.

37 на мгновение замер на месте, он был мертвым так долго, но впервые столкнулся с кем-то, кто мог видеть его и слышать, и это взволновало его до глубины души.

Но этот человек был настолько холоден, что даже не смотрел в его сторону.

37 не знал, что делать, поэтому он просто стоял у стены и наблюдал за ним.

Официант был действительно красив, и, постояв немного, 37 начал следовать за ним от столика к столику на расстоянии нескольких шагов.

«Я видел тебя раньше» Сказал 37, после того, как было закончено несколько столов, «В KFC вы тоже мыл полы».

Официант проигнорировал его, взял тарелку и бросил в мусорное ведро, повернул голову и продолжил убирать.

«Ты так хорошо выглядишь», 37 не знал, почему он продолжал говорить за спиной, он никогда не говорил так много без своего тела за все время, может быть, потому что он был слишком одинок или слишком удивлен: «У тебя есть девушка?»

Не обращая на него внимания, официант вернулся в инструментальную комнату, убрав тарелки, взял швабру и пошел к двери, чтобы вытереть грязь.. 37 последовал за ним, немного разочарованный: неужели этот человек снова перестал его видеть?

«Разве ты меня не помнишь? Я...» 37 встал рядом с ним, «Я упал и умер перед тобой, когда я заказывал еду в тот день».

После этих слов в движении швабры мужчины возникла секундная пауза, 37 сразу же обрадовался, и он определенно мог это слышать!

«Ах, но это нормально, что ты меня не помнишь, я не был таким в тот день,» 37 продолжал следовать за ним «Так у тебя есть девушка? А как насчет парня?»

Красивый мужчина по-прежнему молча мыл пол, словно его не существовало.

37 был немного подавлен, так долго он дрейфовал вокруг мертвых и живых, и когда он наконец встретил кого-то, кто мог чувствовать его присутствие, но он даже не сказал ему ни слова.

Он посмотрел на красивого мужчину, который молча мыл пол, и после минутного молчания решил сделать большой ход.

Когда швабра красивого парня двинулась, он подошел и поставил ногу перед шваброй.

Швабра прошла прямо через его ногу, и красивый парень, наконец, остановил свои движения, он уставился на швабру, не двигаясь.

«Игнорируешь меня?» Спросил 37.

Красивый мужчина снова продолжил мыть пол, и 37 снова поставил ногу под швабру, и швабра

по-прежнему плавно проходила сквозь его ногу.

Красивый парень наконец сел на стул рядом с ним и поднял голову.

Это самая невероятная вещь, которую Лу Янь когда-либо видел в своей жизни. Он был на 100% уверен в своей наблюдательности: швабра действительно прошла сквозь ногу этого человека, причем дважды.

Ноги парня стали несколько прозрачными, когда швабра прошла сквозь них.

На самом деле, не было необходимости быть наблюдательным в отношении такой вещи; любой, кто не слеп, мог увидеть это.

В этот момент он не мог ничего сказать, он просто хотел найти кого-нибудь, чтобы ущипнуть себя.

«Эй, ты больше не игнорируешь меня?» 37 встал перед ним и помахал: «Как тебя зовут?»

«...Лу Янь» Лу Янь уставился на него, выравнивая сердцебиение, которое не билось в ритм от непреодолимого шока «ты...»

«Я призрак» Сказал 37 с улыбкой.

Скорректированное сердцебиение Лу Яня снова немного подскочило, и, пожалел, что открыл рот, чтобы поговорить с этим человеком, он закрыл глаза, держа швабру: «Это слишком неожиданно».

«Тогда как мне это говорить?» подумал 37, «ты хочешь, чтобы я держал табличку с надписью впереди сверхъестественное существо?»

Лу Янь чувствовал, что мчится сквозь разноцветный шквал перед собой, и он действительно вспомнил, что давно не смотрел Bilibili.

п/п: Билибили (китайский сайт для видеохостинга, популярен среди молодёжи)

«Нет необходимости» Он встал, несмотря на то, что теперь его немного пошатывало, он все же увидел, как из комнаты отдыха выходит управляющий, который, как видно, получил выговор за сидение на стуле в рабочее время.

«Это...» 37 еще хотел что-то сказать, но Лу Янь быстро ушел в кладовую со шваброй и закрыл дверь.

Как только дверь закрылась, он отбросил швабру в сторону и присел на корточки.

Что это за штука?

Это месь?

Это была его первая мысль, когда он услышал слово «призрак».

Но он даже не помнил, чтобы видел такого человека.

Швабра, на которую он опирался, соскользнула вниз и ударила его по голове, он вскочил и ударил ногой по ведру, стоящему перед ним, в результате чего другая швабра, лежащая на

ведре, упала, грохоча в маленьком пространстве кладовой.

Лу Янь торопился прибраться, когда из-за двери внезапно раздался голос: «Вообще-то, я могу войти, даже если закрыта дверь, и я могу войти, даже если ты в туалете».

Лу Ян остановился, не в силах понять, зол он или напуган.

«Сначала я постучу в дверь... Я не знаю, получится ли у меня, я никогда... никогда не пробовал...» — сказал от двери призрак, который стоял за дверью.

Не успел он это сказать, как в дверь постучали трижды вежливо.

«Постучи своему дяде!» Огонь Лу Яня вспыхнул, он отшвырнул швабру в сторону и открыл дверь кладовой: «Ты же можешь пройти сквозь стену, так почему бы тебе не войти!»

«Ты...» Управляющий стоял у двери кладовой, сердито подняв руки. «Что все это значит?»

В первый рабочий день он демонстративно сел посреди зала в рабочее время, чтобы сделать перерыв, зашел в кладовую и не выходил оттуда, а также обругал начальника.

Когда Лу Ян сменил рабочую одежду и вышел из Мака, у него не было никакого настроения. Даже если бы менеджер магазина не уволил его, он не мог больше оставаться, поэтому подал в отставку.

Найдя свой электромобиль на стоянке для сотрудников за торговым центром, Лу Ян сел в машину и закурил.

Все его существо все еще находилось в состоянии недоумения и непонимания, не зная, сердиться ему или ужасаться.

Призрак, который утверждал, что постучал в дверь, чтобы войти в кладовую, исчез после того, как он накричал на управляющего. Точнее, когда он открыл дверь, призрака уже не было за дверью.

Он не появился даже сейчас.

Лу Янь курил сигарету, глядя на уличные фонари и пешеходов в зеркале заднего вида, проходящих и уходящих под фонарями, чувствуя, что он серьезно болен.

Что происходит в эти дни?

«Ты уволился?» Вдруг сказал кто-то позади него.

Лу Ян взглянул в зеркало заднего вида, и сигарета, которую он держал во рту, упала ему на штаны.

В зеркале заднего вида стоял прежний призрак, и Лу Янь ударил рукой по зеркалу заднего вида, которое с грохотом упало на землю.

«Что, черт возьми, тебе нужно?» Лу Янь не оборачиваясь, взял окурки и вытер сажу на штанах.

«Извини, я не хотел. Я испугался, когда увидел, что кто-то идет, я боялся, что меня ударят...» Голос позади него внезапно повысился: «Ты видишь меня в зеркале? Даже я сам себя не вижу!»

«Эн.» Лу Ян обернулся и внезапно махнул рукой, его рука прошла сквозь тело человека стоявшего позади него, и холод мгновенно охватил всю его руку.

Он убрал руку и больше не сказал ни слова.

«Меня зовут...» 37 посмотрел ему в спину, долго думал, но никак не мог вспомнить его имя, он иногда забывает свое имя, единственное, что он никогда не забывает, это число 37, это его номер «Меня зовут...37...»

«Сан Ци? Разве это не Тянь Ци*?» Лу Янь стряхнул пепел. Связан ли этот призрак с традиционной китайской медициной, который не смог перевоплотиться.

п/п: женьшень

«Я не могу вспомнить... свое имя, — вздохнул 37-й, — но я вспомню его через некоторое время, и тогда скажу тебе».

Лу Янь бросил окурок на землю и затоптал его, выйдя из машины, чтобы встать лицом к лицу с ним: «Что ты имеешь в виду? Как долго ты собираешься следовать за мной?»

«Нет, нет, — махнул рукой 37, — я просто хочу с тобой поговорить, никто не смог увидеть меня за все время, пока я был мертв».

«При жизни ты был болтуном, не так ли, и ты не перевоплотился, чтобы найти здесь кого-нибудь, чтобы поболтать?» Лу Янь сел обратно в машину и завел маленький электрический аккумулятор, было ли это правдой или он сошел с ума, он не хотел больше оставаться с этим Тянь Ци Сан Ци.

«Я хочу перевоплотиться ах, но каждый раз, когда я умираю, меня отбрасывает назад», 37 очень разозлился, упомянув об этом, — «Ты думаешь, я не хочу уходить!»

«Ты... умирай медленно, не волнуйся», — утешил Лу Янь и выехал на улицу.

Проехав по улице, Лу Янь посмотрел в одно из оставшихся зеркал заднего вида и с облегчением увидел, что больше никого нет.

Он как раз собирался нажать на педаль газа, чтобы ускориться, когда лицо 37 в зеркале заднего вида внезапно выглянуло из-за его плеча: «Можешь ли ты сделать мне одолжение?»

«Бля!» Лу Ян резко затормозил, покрываясь холодным потом.

«Качается, качается... качается мост Найхэ, нет, качается Бабушкин мост...» Голос 37 был прямо рядом с его ухом: «Какая следующая строчка?»

Лу Янь почувствовал, что у него начинает болеть голова, он стиснул зубы, держась за руль, и успокоился: «...бабушка назвала меня хорошим ребенком*».

п/п: детский стишок

Качается, качается, качается

Бабушкин Мост, Бабушка назвала меня хорошим ребенком.

Один пакет сахара, один пакет фруктов, бабушка купила рыбу, чтобы приготовить.

Голова не вареная, хвост подгорел, в миске пищит, при еде жужжит и прыгает.

Прыгая, прыгая, прыгая к мосту с продажей рыбы, малышка радостно смеялась.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://bllate.org/book/13765/1215235>